

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 4 (1947)

**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Inhaltsverzeichnis - Table des matières

#### Hauptartikel - Articles principaux

Titelverzeichnis — Liste des titres:	Seite · Page
Planung in England. Einleitung. — P. Trüdinger	1
Blick nach England. — S. Giedion	2
Entwicklung von Planungsgesetzgebung und Bodenreform in England. — M. Werner	7
Bemerkungen zum englischen Town and Country Planning Act 1947. — P. Trüdinger	10
Gespräch über New Town N° 1. — P. Trüdinger	11
Ein weiteres Beispiel einer New Town: Ongar. — E. F. Burckhardt	13
Wiederaufbau der Stadt Coventry. — P. Trüdinger	17
Wohnungswesen in England. — M. Werner	23
Kurs für Behördemitglieder und Beamte in Aarberg. — H. Marti	33
Résumé	51
Stundenplan des Kurses in Aarberg	53
Die Strasse in der Ortsplanung. — S. Sulger-Büel	54
Le droit et l'urbanisme en Suisse. — G. Béguin	57
Planung und Grundeigentum. — H. Bernoulli	60
Künftige Arbeitsbeschaffungsmassnahmen und Landesplanung. — O. Zipfel	65
Durchführung von Regional- und Ortsplanungen. — R. Meyer	69
Die Ortsplanung Uzwil. — M. Eggenberger	77
Die Böschungskarte. — H. Carol	88
Eine Erklärung. — L. Derron	92
Ernst Reinhard	97
Altstadt-Sanierung Basel. — R. Kaufmann	103
Sanierungsprojekt des Quartiers Altenberg in Bern. — W. Krebs	119
Was erwartet die Landwirtschaft von der Orts- und Regionalplanung? — E. Jaggi	129
Aus der Tätigkeit der Schweizerischen Vereinigung für Innenkolonisation und Industrielle Landwirtschaft (SVIL). — L. Sachs	133
Die industrielle Kleinsiedlung. — W. A. Rietmann	136
Bessere Betriebsgrundlagen für die schweizerische Landwirtschaft. — W. A. Rietmann	138
Im Westen und im Osten. — E. F. Burckhardt	141
Die Wasserversorgung in der Ortsplanung. — E. Bossard	142
Die hygienische Beseitigung der Abfallstoffe. — A. Kropf	145
Die Wohnzone im Ortsplan. — M. Werner	151
Questions juridiques concernant le plan d'aménagement national et régional en Suisse. — G. Béguin	161
Die Landesplanung am Juristentag und ihr Echo in der Presse. — H. Galli	163

	Seite · Page
Die Rechtsgrundlagen der Orts- und Regionalplanung im Kanton Zürich. — W. A. Rietmann	164
Planung und Grundeigentum. — H. Peter	166
Sanierungsmöglichkeiten im Engadin. — P. Meyer	169
Notwendigkeit einer Regionalplanung im Oberengadin. — I. U. Konz	172
Bericht über den Regionalplanungskurs der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung im Oberengadin. — E. F. Burckhardt	177
Quelques problèmes de l'économie électrique suisse. — E. G. Choisy	182
<b>Sammelrubriken</b>	
Warum geplant werden muss	
Wiederaufbau in England	27
Planen heisst für die Zukunft organisieren	61
Die Entwicklung einer Stadt	93
Angst und Mutlosigkeit vor den Problemen der Zukunft	125
Das Fehlen der Ortsplanung in den Gemeinden	157
Geplante und ungeplante Friedhofanlagen	189
<b>Umschau</b>	
Planungsgrundlagen	62
Kolloquium für Landesplanung ETH	62
Die VLP an der Mustermesse 1947	94
Vortragstournée: Sir Patrick Abercrombie	95
Internationale Ausstellung über Landesplanung und Wohnungswesen, Paris	126
<b>Schrifttum — Bibliographie</b>	
Englische Planungsliteratur	28
Regionalplan Baselstadt und Baselland. — P. Trüdinger, W. Arnold; Herausgeber: Baudirektion des Kantons Basellandschaft	63
Die wirtschaftsgeographische Karte der Schweiz. — H. Carol, Verlag Kümmery & Frey, Bern	158
<b>Autorenverzeichnis — Liste des auteurs</b>	
Béguin G., Stadtpräsident, Neuenburg	57, 161
Bernoulli H., Arch., Basel	60
Bossard E., Ing., Zürich	142
Burckhardt E. F., Arch., Zürich	13, 141, 177
Carol H., Dr., Oberengstringen	88
Choisy E. G., Ing., Genf	182
Derron L., Dr., Erlenbach (Zürich)	92

	Seite · Page
Eggenberger M., Gemeindepräsident, Uzwil . . . . .	77
Galli H., Dr., Journalist, Zürich . . . . .	163
Giedion S., Arch., Zürich . . . . .	2
Jaggi E., Dr., Brugg . . . . .	129
Kaufmann R., Dr., Basel . . . . .	103
Könz I. U., Arch., Guarda . . . . .	172
Krebs W., Arch., Bern . . . . .	119
Kropf A., Ing., Zürich . . . . .	145
Marti H., Arch., Zürich . . . . .	33
Meyer P., Dr., Zürich . . . . .	169
Meyer R., Arch., Zürich . . . . .	69
Peter H., Kantonsbaumeister, Zürich . . . . .	166
Rietmann W. A., Journalist, Zürich . . . . .	136, 138, 164
Sachs L., Arch., Zürich . . . . .	133
Sulger-Büel S., Erlenbach . . . . .	54
Trüdinger P., Arch., Basel . . . . .	1, 10, 11, 17
Werner M., Arch., Zürich . . . . .	7, 23, 151
Zipfel O., Delegierter für Arbeitsbeschaffung, Bern . .	65

**Mitteilungen der Schweizerischen Vereinigung  
für Landesplanung**

<i>Communications de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national</i>	Seite · Page
Vortragstagung über Landesplanung . . . . .	30
Vereinigung für Heimatschutz und Regionalplanungs- gruppe Nordwestschweiz . . . . .	64
Tod von Herrn Nationalrat E. Reinhard, Bern . . . .	96
Planungskurse in England . . . . .	96
Statutenrevision . . . . .	127
Wahlen . . . . .	128
Modifications des statuts. Elections . . . . .	159
Uebernahme der Zeitschrift «Plan» durch die Schwei- zerische Vereinigung für Landesplanung (VLP) . . .	190
Stand der Planung in der Nordostschweiz . . . . .	190
Wahl eines Regionalplaners in Bern . . . . .	190
Englische Planer auf einer Studienreise in der Schweiz	190